Mr. K. G. Nayar.—(b) Will the Government consider the necessity of supplying more water to the poorer areas?

Mr. M. D. Narayana Ayyar.—If it is more than enough to supply the present number of taps the number of taps will be increased.

Religious Instruction in schools—violation of the provisions of the Educational Code.

190. Mr Joseph Pettah.—Adverting to paragraph 82 of the Report on Educational Survey, by the Director of Public Instruction, will the Government be pleased to state :—

(a) whether there have been any violations of the provisions of the Educational Code in respect of religious instruction in schools ;

(b) and if so, in which schools and in which years and in what manner such violations were committed ;

(c) were there any complaints against such violation , and if so, from whom ;

(d) will the Government be pleased to place on the table a copy of such complaints ;

(e) what action was taken by the Government in the case of each of these complaints ?

Mr. I. N. Menon.—(a) Yes.

(b) No register is maintained for this purpose. Of the several instances that have come to the notice of the Director of Public Instruction the two recent ones are :—

(1) the obstructionist attitude taken by the Manager, St. Antony's School, Athicode, who refused to provide for the teaching of Koran in his school, and

(2) the dismissal of two students of the St. Sebastian's High School, Gothuruthi, for the complaint raised by them against conducting the catechism class during school hours.

(c) Yes ; chiefly from pupils and their guardians and the public.

(d) Copies of the complaints in the two instances referred to are placed on the table (*Appendix II*).

(e) Government have taken steps to enforce discipline.

Mr. Joseph Pettah.—Will the Government be pleased to say whether there is any provision in the Code to make it compulsory on the management to provide for denominational teaching in the schools ?

Mr. I. N. Menon.—Denominational teaching is disallowed by the Code.

Mr. Joseph Pettah.—In view of that answer how could the Government say that 'the obstructionist attitude taken by

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

the Manager' is a violation of the provisions of the Code in respect of religious teaching?

Mr. I. N. Menon.—The Code, as the Hon'ble Members are aware, is extended, interpreted and re-interpreted with a view to embrace new instances and new incidents. Quran teaching is allowed not as an instance of religious teaching. What is really being taught is Arabic. It is included to induce Muslim pupils to go into the schools. So it does not really interfere with the spirit of the provisions.

Mr. Joseph Pettah.—Is there any provision in the Code to make it compulsory on the Manager of a private institution to provide for teaching Quran? I think it is extended and re-interpreted by the Department.

Mr. I. N. Menon.—There have been orders issued by the Department that Quran teaching should be given in schools where there is a sufficient number of Muslim students. So this Departmental order has the same force as the Code.

Mr. Joseph Pettah.—Am I right in taking that Quran teaching is not a matter of religious teaching but it is only the teaching of Arabic?

Mr. I. N. Menon.—I was told by people in a different connection *i. e.*, when the question of appointing Arabic Pandits arose, that strictly speaking it was not teaching of Quran but only teaching the Arabic language through the medium of the Quran.

Mr. Joseph Pettah.—So this 'obstructionist attitude' taken by the Manager is not a violation of the Code in respect of religious teaching? My question was to give instances where there was a violation in respect of religious teaching. Now the Government admitted that this teaching of Quran is not a religious question but it is only a question of teaching Arabic. Will the Government be pleased, in view of the explanation given by them now, to state whether the answers furnished are relevant to the point?

Mr. I. N. Menon.—It is relevant to this reason. It is not possible to say that Quran is not religion. The aim of the Department in introducing this religious instruction is to get Muslim boys to the school, for they look upon this as religious instruction.

Mr. Joseph Pettah.—Whether the boys look upon this as religious instruction or not, has the Manager, in not providing for the Quran teaching, made a violation of the provisions of the Code in respect of religious teaching?

Mr. I. N. Menon.—He has, because from the point of view taken by the students Quran is a religious teaching.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. A. Sankara Poduval.—Is the language of Quran best Arabic?

Mr. I. N. Menon.—I was told so.

Mr. C. A. Ouseph.—May I know when the Government issued order to the Manager, St. Antony's School, Athicode, that they only wanted Arabic to be taught?

Mr. I. N. Menon.—I told the Hon'ble Member that the main idea so far as the Government is concerned in allowing the teaching of Quran in schools was to get these Muslim boys into schools. If Arabic is not taught these Muslim boys won't come to the school.

Mr. K. M. Ibrahim.—With reference to (2) may I know to whom these students made their complaint?

Mr. I. N. Menon.—They first complained to the Manager and then finding that he took no action upon their complaint they complained to me.

Mr. K. M. Ibrahim.—Am I to understand that they were not amenable to be instructed there? What was the complaint?

Mr. I. N. Menon.—I think you will find it in the petition at the end.

Dr. A. R. Menon.—What became of these students?

Mr. I. N. Menon.—There was a protracted correspondence and final decision could not be reached at once. But in exercise of the powers vested in me, I ordered these two boys to be admitted into other schools.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—With reference to the answer to sub-division (e) did the Government succeed in enforcing discipline?

Mr. I. N. Menon.—The matter is still pending final orders, and therefore no final answer can be given.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—May I know the steps taken by the Government to enforce discipline?

Mr. I. N. Menon.—In respect of the school at Athicode the Manager was asked to conduct the teaching of Quran either in the morning or afternoon or even outside school hours. The Manager has written to say that since he cannot allow teaching of Quran in the school he is closing down the school. So he has solved the problem that way. With regard to the other, no final action has been taken.

Mr. K. M. Ibrahim.—With reference to (2) has this dismissal of the students been cancelled subsequently?

Mr. I. N. Menon.—I have cancelled and I have allowed them to study in other schools.

Dr. A. R. Menon.—Why in other schools. Why did not the Department enforce the management to take the same boys to the same school?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. I. N. Menon.—The Manager simply refused to admit them.

Dr. A. R. Menon.—Has the Director of Public Instruction any authority over the Manager in matters of this kind?

Mr. I. N. Menon.—The Director has the power to enforce discipline. But this being a matter in which so many religious feelings were involved we first approached the Government to take their advice. So there has been delay as the final orders have not yet been received.

Mr. George Chakyamuri.—What is the religious feeling the Hon'ble Member was referring to in this matter?

Mr. I. N. Menon.—As the Hon'ble Member could realise the two boys dismissed from the school do not belong to the religion of the Manager.

Mr. George Chakyamuri.—I fail to understand the religious feeling.

Mr. I. N. Menon.—There is always the likelihood of there being trouble inside the school itself.

Mr. George Chakyamuri.—Is there any instance?

Mr. I. N. Menon.—More than 40 boys signed the petition, but these two boys were singled out. I cannot see what exactly the reason for this was.

Mr. George Chakyamuri.—Probably they were the ring-leaders?

Mr. I. N. Menon.—That is always the excuse.

Dr. A. R. Menon.—Are we to understand that the Director of Public Instruction could not enforce discipline without the help of the Government?

Mr. I. N. Menon.—I can enforce discipline. But in a matter of this kind I thought it was better to take Government's advice.

Dr. A. R. Menon.—Has the matter terminated?

Mr. I. N. Menon.—No.

Mr. C. A. Ouseph.—May I know whether these boys complained that they were compelled to attend the teaching of Christian religion?

Mr. I. N. Menon.—There are many ways of compelling. It so happened that this religious teaching was given during school hours, I think in the 4th period. Other subjects were taken outside school hours. Therefore, the boys cannot leave the place.

Mr. C. A. Ouseph.—Am I to understand that the complaint of these boys was only that religion was taught during school hours and they were inconvenienced?

Mr. I. N. Menon.—Yes. That was one ground.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. C. A. Ouseph.—Except this, is their any other complaint? As I understant the only complaint is that during school hours religion was taught to which they were not compelled to attend but they had to be in the school.

Mr. I. N. Menon.—I had to make an enquiry in order to understand all these details.

Mr. C. A. Ouseph.—May I know whether it has come to the notice of the Government that these boys had to sit in the religious class under compulsion?

Mr. I. N. Menon.—I have no information whether they were actually forced. I was told that this being the case on many occasions, they had to sit there.

Mr. C. A. Ouseph.—May I know whether these boys had to sit under compulsion or was it because they wanted just to while away their time?

Mr. I. N. Menon.—If compulsion means regular force then there would be no such complaint.

Mr. C. A. Ouseph.—I shall just re fer to the appendix "……കുസൃതി പഠനത്തിനായി സമയം നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് കായൽകടന്ന് പഠിച്ചിരുവരുന്ന തങ്ങൾക്ക് ര ൾ മണിക്കൂർ വീടുന്നതുനിമിത്തം രാത്രിയാകുംപോഴെ ഗൃഹത്തിൽമടങ്ങിവരുവാനും തരമുള്ളുവെന്നും സങ്കടം കാണിച്ച്……"

Is not that the only complaint of the boys? Their complaint was that they reached their homes very late because of the teaching of religion during school hours. It does not mean that they were compelled to sit in that class.

Mr. I. N. Menon.—That of course is against Code rules.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—May I know the hours of work in that school?

Mr. I. N. Menon.—It is from 9-30 a. m. to 4-30 p. m.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—Is that admitted by the Code?

Mr. I. N. Menon.—No, it is not. And I had no chance of enquiring into it.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—It was stated here that the Manager refused to admit the boys in defiance of the orders of the Director. Was any action taken?

Mr. I. N. Menon.—The matter was reported to the Government and the Diwan ordered that the boys should be re-admitted pending the enquiry.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—May I know whether both the orders of the Director and the Diwan were disobeyed by the Manager?

Mr. I. N. Menon.—Yes.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—Was any further action taken?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. I. N. Menon.—The Diwan asked me to conduct an enquiry. Accordingly I informed them that I would go over there for conducting an enquiry and I also asked my Inspecting officer to be there. Two days before the day of the enquiry I received a letter from the Manager saying that he was opposed to any enquiry being conducted, and he and the Headmaster who had to be examined refused to have any part in the enquiry.

Dr. A. G. Menon.—Has the Director of Public Instruction brought this fact to the notice of the Government, that the Manager refused to give evidence before him ?

Mr. I. N. Menon.—Yes.

Dr. A. G. Menon.—What action was taken by the Government in that matter ?

M. I. N. Menon.—It is pending final orders.

Mr. George Chakyamuri.—May I know if the Director had taken any explanation from the Manager before he issued orders asking him to re-admit the boys ?

Mr. I. N. Menon.—There are two ways for asking an explanation. Either I may ask him to submit his explanation or I may go there personally to enquire and take a personal explanation. I thought it was more feasible to go there personally and enquire into the matter.

Mr. George Chakyamuri.—Did not the Director issue orders asking the Manager to re-admit the boys before any explanation was taken from him ?

Mr. I. N. Menon.—I asked him to re-admit the boys pending my enquiry. The boys were studying in the Sixth Form and they had already lost some two or three weeks and they stood the chance of losing more days. And so I had to look to the interests of the students and so I asked them to be re-admitted. I also proposed to conduct an enquiry and if it was found that it was not a case of wrongful dismissal they could be dismissed then or otherwise they could remain there. It was not a case of re-admitting them permanently.

Mr. Joseph Pettah.—Are not there instances of giving exemption to students from the rule regarding minimum attendance ?

Mr. I. N. Menon.—Yes. When it is rendered necessary. But not otherwise.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—Where are these students now ?

Mr. I. N. Menon.—I have issued orders that one of them may be admitted in the Peringottukara High School and the other at the Paliam High School at Chennamangalam.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—Were they given certificates?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. I. N. Menon.—No.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—Then how are they admitted in those schools without the leaving certificates?

Mr. I. N. Menon.—I asked the Headmasters of those schools to admit them on my authority because I have power to do so.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—Why were not they given certificates by the Headmaster?

Mr. I. N. Menon.—Because according to him they were all dismissed.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—Were there similar instances of Headmasters refusing to obey the orders of the Director?

Mr. I. N. Menon.—After my advent, I have not had any such instance so far.

Mr. E. Ikkanda Warriar.—Did the Manager assign any reason for not taking part in the enquiry?

Mr. I. N. Menon.—He gave one reason and the reason is that according to the Code he has the power to dismiss any pupil and that I had no right to interfere.

Mr. George Chakyamuri.—Did he not say that the matter being under appeal, he refused to take part in it?

Mr. I. N. Menon.—The Government themselves had ordered that the enquiry should be held.

Mr. George Chakyamuri.—Was not that his ground for refusing to take part?

Mr. I. N. Menon.—No. The ground, I clearly remember, is that according to the Code he had the power of dismissal and that no appeal lay before me.

Mr. M. Krishna Menon.—Is that school still in existence?

Mr. I. N. Menon.—Yes.

Mr. M. Krishna Menon.—And getting Government grant?

Mr. I. N. Menon.—No. I have stopped the grant.

Mr. K. M. Ibrahim—Are the two students at fault?

Mr. I. N. Menon.—I have not been allowed to enquire into the matter and how can I say that? They do not seem to be very much at fault on the evidence I have received from the teachers of the same school.

Mr. K. M. Ibrahim.—Does not the refusal to admit them in the very same school just look like as some fault on the part of the Manager? Have the Government taken any action against the school for that?

Mr. I. N. Menon.—The matter is pending final orders of the Diwan.

Mr. Joseph Pettah.—May I know whether any instance has come to the notice of the Director of Public Instruction of compelling students to attend religious classes?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. I. N. Menon.—I have not received any written representation. But when I go from place to place I have been told in various places that they were put to much inconvenience. This being a very delicate matter I used to tell the Managers or Headmasters that such things should not be repeated for goodness sake.

Mr. Joseph Pettah.—Is there any instance where students have been compelled to attend religious classes?

Mr. I. N. Menon.—I have been told on many occasions that there have been such instances.

Mr. Joseph Pettah.—But is there any complaint of being compelled to attend religious classes?

Mr. I. N. Menon.—There is some sort of compulsion though not the physical compulsion.

Mr. C. A. Ouseph.—With regard to the students who were dismissed, were their complaints primarily against their remaining till 4-30?

Mr. I. N. Menon.—Not primarily against that. This complaint was first presented before me by a petition. The guardians also came a second time and they gave me verbal statement that certain amount of compulsion was made besides being inconvenienced also.

Mr. C. A. Ouseph.—May I know whether the St. Antony's School, Athicode belongs to the Bishop of Coimbatore?

Mr. I. N. Menon.—I do not know. It is run by a Rev. Father.

Mr. C. A. Ouseph.—Is the Manager a Catholic priest?

Mr. I. N. Menon.—I think he is a Catholic priest.

Mr. C. A. Ouseph.—Does the Government know that a Catholic priest is not the best man to inspect the teaching of Quran?

Mr. I. N. Menon.—But it is not the inspection of Quran teaching that is required but only that he should appoint a Quran teacher to do the work.

Recommendation for amalgamation of schools.

191. Mr. Joseph Pettah.—Adverting to paragraph 20 of the Report on the Educational Survey, by the Director of Public Instruction, will the Government be pleased to state the grounds which prompted the Director to recommend the amalgamation in each of the 10 cases mentioned therein?

Mr. I. N. Menon.—Economy in the Government grant and the futility of the duplication of educational effort when he educational needs of a locality can be amply met by one school are the main considerations in all these cases.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

APPENDIX I.

(Vide Answer to Question No. 185.)

അധ്യക്ഷത കോളുനികളിൽ വാർഡന്മാർ, മാനേജർമാർ, എന്നിവരായി നിയമിതരായിരിക്കുന്നവരെക്കുറിച്ചുള്ള വിവരങ്ങൾ കാണിക്കുന്ന പട്ടിക.

നമ്പ്ര	പേർ	കാളിഫിക്കേഷൻ	ജാതി	നിയമിച്ച തിയതി
1	കെ. ഗോപാലൻ	ട്രസ്റ്റീസ്	തീയൻ	11—10—1932
	പി. വി. നാരായണയ്യർ		ബ്രാഹ്മണൻ	14—11—1105
2	ജോൺ മേനാച്ചേരി		ക്രസ്ത്യാൻ	13— 7—1929
3	എൻ. കെ. രാഘവക്കുറു			
4	″		നായർ	16— 8—1932
5	പി. കൃഷ്ണമേനോൻ		ടി	29— 6—1106
6	കെ. കാവലൻ		പുലയൻ	1— 1—1108
7	എം. കെ. മാണിക്കൻ		ടി	29— 9—1932
8	കെ. എസ്സ്. രാഘവൻ		തീയൻ	7— 1—1932
9	കൊച്ചുശാന്തി		ടി	ടി
10	എൻ. കെ. ഗോപാലൻ		ടി	ടി
11	ടി. എസ്സ്. രാമൻ	nil	ടി	ടി
12	സ്വാമിഇശ്വരാനന്ദൻ		ടി	17— 1—1932
13	എം. അപ്പു		ടി	7— 6—1932
14	കെ. എസ്സ്. ഗോവിന്ദൻ		ടി	30— 9—1932

APPENDIX II—1

(Vide Answer to Question No. 190)

Petition dated 3rd January 1933 from S. P. Santhu Mohamed Rowther and others of Athicode.

With reference to your order dated 4th October 1932, Dis. No. 799 of 1108, we again beg to again forward to your kind notice that your order for making necessary provisions for the teaching of Quran in St. Antony's School, Athicode, is not brought into effect till this time.

As the religious education is most important to our boys and as they are lacking greatly in that prime education, we once again most humbly request you to be kind enough to bring your favourable order into force.

APPENDIX II—2.

Copy of petition dated 26th Kanni 1108 from പുളക്കാട്ടുമഠത്തിൽ ശങ്കരൻ ചേലായുധൻ to the Director of Public Instruction.

അങ്ങയുടെ മയാർദ്രമായ ദൃഷ്ടിക്കും അനുഗ്രഹപൂർവ്വമായ ഉത്തരവിനുമായി താഴെ എഴുതുന്ന സംഗതികളെ ബോധിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

എന്റെ മകൻ പി. വി. ഭാസ്കരനുണ്ണിത്താൻ തൊട്ടുരുത്തി ഹൈസ്കൂളിൽ ആറാം ഫാറത്തിലെ ഒരു വിദ്യാർത്ഥിയാണ്. അയാളെ പരീക്ഷ അടുത്തുവരുന്ന ഇക്കാലത്ത് സ്കൂളിൽ ഇരുത്താതേയും സ്റ്റിഫൈക്കേറ്റ് തരാതേയും അവിടത്തെ ഹെഡ്മാസ്റ്ററും മാനേജരും മനഃപൂർവ്വമെന്നമാതിരി ഉപദ്രവിച്ചു കാണുന്നു. ർ ം, ർ ഫ വിദ്യാർത്ഥികൾക്കുടി ഹെഡ്മാസ്റ്റർ പഠിപ്പിച്ചിട്ടു മനസ്സിലാകുന്നില്ലെന്നും കൂസ്യമതപാഠത്തിനായി സമയം നശ്വരയിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് കായൽ കടന്ന് പഠിപ്പിനു വരുന്ന തങ്ങൾക്കു ർ ൽ മണിക്ക് സ്കൂൾ വിടുന്നതുനിമിത്തം രാത്രിയാകുമ്പോഴെക്കും വീട്ടിൽ മടങ്ങിവരുവാനും തരമുള്ളവെന്നും സങ്കടംകാണിച്ച് ഡയറക്ടരവർകൾക്ക് ഒരു ഹർജി ഹെഡ്മാസ്റ്റർ വഴിയായി അയച്ചത് കയ്യിൽവച്ച് ഹെഡ്മാസ്റ്റർ ചില കുട്ടികളെ dismiss ചെയ്തിരിക്കുന്നതായി അറിഞ്ഞു. അക്കൂട്ടത്തിൽ എന്റെ മകനും പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്നാണ് ഹെഡ്മാസ്റ്റർ പറഞ്ഞത്. സ്വന്തം സങ്കടങ്ങളെ മേലധികാരിയെ അറിയിക്കുവാൻ പുറപ്പെടുന്നതിനു വിദ്യാർത്ഥികളെ ഇത്രമേൽ കഠിനമായി ശിക്ഷിച്ചതിന്റെ ന്യായാന്യായങ്ങൾ അങ്ങുതന്നെ ചിന്തിപ്പാനപേക്ഷ.

൨. ഹെഡ്മാസ്റ്റർ കുട്ടിയെ കണ്ടി വ്യാഴം മുതൽക്ക് സ്കൂളിൽനിന്നു dismiss ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്നാണ് പറഞ്ഞത്. Dismiss ചെയ്ത ഉടനെ രക്ഷകർത്താവായ എന്നെ അദ്ദേഹം വിവരം അറിയിക്കാതെ ഇരുന്നതാലോചിക്കുമ്പോൾ എന്തൊ മനഃപൂർവ്വമുള്ളപോലെ തോന്നുന്നു. കുട്ടി വീട്ടിൽനിന്നും പൊയ്ക്കൊണ്ടിരുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ സ്കൂളിലേക്കെന്നാണ് ഞാൻ കരുതിയിരുന്നത്. കുറെ ദിവസങ്ങൾ ഇങ്ങിനെ കഴിഞ്ഞതിൽപിന്നെയാണ് ഞാൻ വിവരങ്ങൾ കേട്ടറിഞ്ഞതു്. ഉടനെ ഞാൻ കുട്ടിയെകൂട്ടിക്കൊണ്ടു സ്കൂളിൽ ചെന്നു. കുട്ടി ഹർജിയിൽ ഒപ്പിട്ടിരുന്ന വിവരം ഞാൻ ധരിച്ചിരുന്നില്ല. ഹെഡ് മാസ്റ്റർക്കെതിരായി ഹർജിയിൽ ഒപ്പിട്ടതിനു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കൽ കുട്ടിയെകൊണ്ടു മാപ്പപേക്ഷിപ്പിക്കുകയും കുട്ടിയുടെ ഭാവിയെ ദോഷപ്പെടുത്താതിരിക്കണമെന്നു് അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു. കുട്ടിക്കുവേണ്ടി ഞാൻതന്നെ സങ്കടപ്പെട്ടു് മാപ്പു ചോദിക്കുകയുണ്ടായി.

൩. Dismiss ചെയ്ത കുട്ടിയുടെ സർട്ടിഫിക്കേറ്റ് തരാമെന്നു് അന്നു് ഹെഡ്മാസ്റ്ററും മാനേജരും ഉറപ്പുപറഞ്ഞതുകൊണ്ടാണ് ഇതേവരെ സങ്കടപരിഹാരത്തിനായി ദയാലുവായ അങ്ങയെ ശരണം പ്രാപിക്കാതിരുന്നതു്. ഇപ്പോൾ സർട്ടിഫിക്കേറ്റ് തരുവാൻ സാധിക്കയില്ലെന്നു് അവർ തങ്ങളുടെ വാക്കു മാറ്റിപ്പറയുന്നു. ആദ്യം dismiss ചെയ്തവിവരം എന്നു അറിയിക്കാതെ ഇരുന്നതും പിന്നീടു് അറിഞ്ഞുചെന്നപ്പോൾ സർട്ടിഫിക്കേറ്റ് തരാമെന്നു പറഞ്ഞു കാലം ദീർഘിപ്പിച്ചതും ഓർക്കുമ്പോൾ ഹെഡ്മാ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

സ്റ്റക്ക് കുട്ടിയുടെ ജീവിതം പാഴാക്കിക്കളയണമെന്നു മനപൂർവ്വമുണ്ടെന്നു കരുതേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

൪. ഇനിയും പത്തൊമ്പതു ദിവസമായി കുട്ടി സ്കൂളിൽ പോയിട്ടും പഠിച്ചിട്ടും. ഞാൻ വളരെ ബുദ്ധിമുട്ടി പഠിപ്പിക്കുന്ന കുട്ടിക്കു് ഇങ്ങനെ ആയാൽ പരീക്ഷക്കു പോകാൻ ഇടയാകാതെ വരാവുന്നതിലും ഹാജരില്ലാതേയും പഠിപ്പില്ലാതേയും ഒടുവിൽ പരീക്ഷക്കുപോയാൽതന്നെ പരാജയപ്പെടേണ്ട. വരാവുന്നതിലും ഉള്ള സങ്കടങ്ങളെ അങ്ങു് കരുണയോടെ നീക്കിതരണമെന്നു് അപേക്ഷിക്കുന്നു.

൫. സ്കൂളിലെകേസു് അനേഷിച്ചു അങ്ങയുടെ തീരുമാനത്തിൽ കുട്ടി അപരാധിയാണെന്നു കാണുന്നപക്ഷം വേണ്ടശിക്ഷ ചെയ്യാവുന്നതാണെല്ലൊ. അതുവരെ കുട്ടിയുടെ ജീവിതം കളയാതെ ഇരിപ്പാൻ വേണ്ടി സ്റ്റിഫിക്കേറു കൊടുക്കണമെന്നു് ഉത്തരവുണ്ടാവാൻ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. അങ്ങയുടെ തീരുമാനത്തിൽ കുട്ടി അപരാധിയല്ലെന്നുവരുന്നപക്ഷം ഇപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതി തുടർന്നു് dismiss-ൽ തന്നെ ഇരിക്കുന്നതായാൽ പോയകാലം പഠിപ്പും നഷ്ടപ്പെട്ടു് ജീവിതനഷ്ടത്തിനും ധനനഷ്ടത്തിനും ഇടയാകുവാൻ നിമിത്തം അങ്ങുക്കു ദയവുണ്ടായി കുട്ടിയുടെ സ്റ്റിഫിക്കേറു conditional ആയിട്ടെങ്കിലും കൊടുപ്പാൻ ഉത്തരവുണ്ടാകണമെന്നു പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

APPENDIX III.

(Vide answer to Question No. 193.)

Statement of expenditure during the 1st three months of 1108 incurred by the Department for the uplift of the Depressed Classes.

A.

		Rs.	A.	P.
1.	Establishment	1,112	4	0
2.	Travelling allowance	367	0	0
3.	Water supply		...	
4.	Miscellaneous	93	0	0
5.	Colonies	3,882	0	0

B.

1.	Special Stipends—			
	Secondary Boys	608	14	0
	Secondary Girls	24	0	1
2.	Industrial stipend.	173	14	0
3.	Pulaya feeding etc.—			
	Secondary Boys	84	10	0
	Secondary Girls	0	8	0
	Primary Boys	3,436	12	7
	Primary Girls	238	14	9
4.	Lighting charges		...	
5.	Maintenance of Government Special Schools	1,696	11	0
6.	Grant-in-aid to Special Schools	2,587	15	0
7.	Government Hostel	130	0	0
8.	Provision for University Education	60	0	0
	Total	14,496	7	5

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly